



Briuselis, 2019 01 31
C(2019) 644 final

Rekomendacija

**Prabangos prekių eksporto ir importo draudimas pagal Tarybos reglamentą (ES)
2017/1509
(ribojamosios priemonės Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai)**

Prabangos prekių eksporto ir importo draudimas pagal Tarybos reglamentą (ES) 2017/1509 (ribojamosios priemonės Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai)

Pirmą kartą ribojamąsias priemones Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (toliau – KLDL) JT Saugumo Taryba nustatė 2006 m. Vėlesnėmis JT Saugumo Tarybos rezoliucijomis ir ES autonominiėmis sankcijomis KLDL taikomas sankcijų režimas buvo dar labiau sugriežtintas. JT ir ES autonominės priemonės išdėstytos 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendime (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai ir 2017 m. rugpjūčio 30 d. Tarybos reglamente (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (abu su pakeitimais).

Šis pranešimas parengtas kaip Komisijos rekomendacija, kuriame ji aiškiai išdėsto, kaip aiškintinas Reglamento 10 straipsnis dėl prabangos prekių eksporto ir importo draudimo taikymo, kad nacionalinės valdžios institucijos ir susijusios šalys jį vienodai įgyvendintų¹. Šioje rekomendacijoje siekiama atsakyti į tam tikrus Komisijai pateiktus klausimus. Jeigu kiltų daugiau klausimų, Komisija gali peržiūrėti arba papildyti šią rekomendaciją.

Prabangos prekių importo ir eksporto draudimas

JT ST rezoliucija 1718 (2006) kaip teisinis pagrindas taikyti prabangos prekių eksporto draudimą

JT Saugumo Tarybos (JT ST) rezoliucijos 1718 (2006) 8 dalies a punkto iii papunktyje nustatyta, kad visos valstybės narės privalo užtikrinti, kad per jų teritoriją, jų piliečių arba pasinaudojant su jų vėliava plaukiojančiais laivais ar orlaiviais į KLDL nebūtų tiesiogiai ar netiesiogiai tiekiamos, perduodamos ar perduodamos prabangos prekės.

JT ST rezoliucijos 2094 (2013) 23 punktu, JT ST rezoliucijos 2270 (2016) 39 punktu ir JT ST rezoliucijos 2321 (2016) 5 punktu dar kartą patvirtintos priemonės, nustatytos rezoliucijos 1718 (2006) 8 dalies a punkto iii papunkčiu, ir paaiškinta, kad prabangos prekių sąvoka **apima atitinkamuose prieduose nurodytus objektus, bet jais neapsiriboja**.

Saugumo Tarybos komiteto, įsteigto pagal Rezoliuciją 1718 (2006), priimtame [Igyvendinimo pagalbos pranešime Nr. 3](#) pripažįstama valstybių narių (ES atveju – Sąjungos) atsakomybė nustatyti savo nacionalines (ir (arba) [ES]) **papildomų prabangos prekių** apibrėžtis, o valstybės narės skatinamos atsižvelgti į tam tikrus prabangos prekių kontrolės principus ir veiksnius.

Reglamentas (ES) 2017/1509 kaip eksporto draudimo pagal JT ST rezoliuciją 1718 (2006) ir ES autonominio importo draudimo teisinis pagrindas

¹ Ja nesiekama išsamiai aptarti visų nuostatų ar parengti naujų teisės aktų. Komisija prižiūri Sąjungos teisės taikymą, kontroliuojant Europos Sąjungos Teisingumo Teismui. Pagal sutartis tik Europos Sąjungos Teisingumo Teismas gali teikti teisiškai privalomą Sąjungos institucijų teisės aktų aiškinimą.

Reglamento (ES) 2017/1509 10 straipsnio 1 dalyje nustatytas eksporto draudimas, nurodytas JT ST rezoliucijos 1718 (2006) 8 straipsnio a punkto iii papunktyje, o 10 straipsnio 1 dalyje – importo draudimas kaip papildoma ES autonominė priemonė:

„10 straipsnis

1. Draudžiama:

A) KLCDR tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti VIII priede išvardytas prabangos prekes;

B) tiesiogiai ar netiesiogiai iš KLCDR importuoti, pirkti arba perduoti VIII priede išvardytas KLCDR arba kitokios kilmės prabangos prekes.

2. 1 dalies b punkte nustatytas draudimas netaikomas keliautojų bagaže laikomiems asmeniniams daiktams ar nekomercinio pobūdžio prekėms asmeniniam keliautojų naudojimui.

3. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas prekėms, būtinoms oficialiais valstybių narių diplomatinių arba konsulinių atstovybių KLCDR arba tarptautinių organizacijų, turinčių imunitetą pagal tarptautinę teisę, tikslais arba jų darbuotojų asmeniniams daiktams.

4. Valstybių narių kompetentingos institucijos, gali leisti, sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, vykdyti sandorį, susijusį su VIII priedo 17 punkte nurodytomis prekėmis, jei tos prekės skirtos humanitariniams tikslams.“

Reglamento (ES) 2017/1509 VIII priede pateiktas prabangos prekių, kurioms taikomas šis importo ir eksporto draudimas, sąrašas, kurį sudaro 22 skirtingų prekių kategorijų, iš viso daugiau nei 300 vienetų, įskaitant visus taikytinus nomenklatūros kodus.

Šis sąrašas paskutinį kartą peržiūrėtas 2017 m. lapkričio mėn., ir po šios peržiūros priimtas 2017 m. lapkričio 13 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/2062, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2017/1509. Šiuo teisės aktu keli subjektyvūs kriterijai (aukštos kokybės ir kt.) buvo pakeisti nominaliomis vertėmis (vertės riba), o tam tikroms kategorijoms vertės ribos kriterijus panaikintas, nustatant visišką draudimą. 2018 m. kovo 5 d. [ataskaitoje S/2018/171](#) JT ekspertų grupė pripažino, kad šis pakeitimas sustiprino ribojamųjų priemonių KLCDR įgyvendinimą.

Tarybos reglamento (ES) 2017/1509 VIII priedo įgyvendinimo gairės

Kad būtų galima taikyti ES teisės aktuose nustatytą „prabangos prekių“ sąvoką, reikia nustatyti konkretesnes kategorijas (pvz., cigarai, ikrai ar odos gaminiai). Šios kategorijos nustatomos remiantis gaminių prabangos kriterijumi. Prireikus į kategorijos apibrėžtį įtraukiama vertės riba – taip į ją nepatenka prekės, kurios tai kategorijai priklausytų, tačiau iš esmės neturi prabangos savybių. Ši vertės riba taikoma tiek naujoms, tiek naudotoms prekėms. Nurodomi kiekvienos kategorijos nomenklatūros kodai. Kai kurie kodai neatitinka kategorijos. Tokiais atvejais prieš kodą pateikiama nuoroda „ex“. Priešingu atveju, kai kodas

visiškai atitinka kategoriją, „ex“ nerašomas. Pastaruoju atveju visoms tuo kodu pažymėtoms prekėms taikomas draudimas.

Pavyzdžiui, kategorija „8) *Paltai, kurių vieneto vertė didesnė negu 75 EUR, arba kiti drabužiai, drabužių priedai ir batai (neatsižvelgiant į medžiagą, iš kurios jie pagaminti), kurių vieneto vertė didesnė negu 20 EUR*“:

- „ex 4203 00 00 *Drabužiai ir drabužių priedai iš išdirbtos arba kompozicinės odos*“

reiškia, kad draudimas taikomas visoms kodu 4203 00 00 pažymėtoms prekėms, jei jos atitinka kategorijos aprašą (t.y. *paltai, kurių vieneto vertė didesnė negu 75 EUR, arba kiti drabužiai, drabužių priedai ir batai (neatsižvelgiant į medžiagą, iš kurios jie pagaminti), kurių vieneto vertė didesnė negu 20 EUR*).

- „6112 20 00 *slidinėjimo kostiumai*“

reiškia, kad draudimas taikomas visoms prekėms, pažymėtoms šiuo kodu (tai reiškia, kad jos atitinka kategorijos aprašą).

Nomenklatūros kodai yra papildyti iš Kombinuotosios nomenklatūros, kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo 1 straipsnio 2 dalyje ir išdėstyta jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais.

Krovinių, įskaitant asmeninį bagažą ir registruotą bagažą, tikrinimas

Reglamento (ES) 2017/1509 38 straipsnyje nustatytos sąlygos, taikomos tikrinant krovinius, įskaitant asmeninį bagažą ir registruotą bagažą, siekiant užtikrinti, kad jose nebūtų pagal JT ST rezoliuciją 1718 (2006) ir visas vėlesnes susijusias rezoliucijas, taip pat pagal Reglamentą (ES) 2017/1509, draudžiamų objektų:

„38 straipsnis

1. *Kroviniai, įskaitant asmeninį ir registruojamą bagažą, esantys Sąjungoje arba gabenami tranzitu per Sąjungos teritoriją, įskaitant oro uostus, jūrų uostus ir laisvasias zonas, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 952/2013 243–249 straipsniuose, turi būti tikrinami siekiant užtikrinti, kad juose nebūtų objektų, draudžiamų pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijas 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017) arba šį reglamentą, jeigu:*

a) *krovinio kilmės šalis yra KLCDR;*

b) *krovinio paskirties šalis yra KLCDR;*

c) *dėl krovinio tarpininkavo arba jam palankesnes sąlygas sudarė KLCDR ar jos piliečiai arba asmenys ar subjektai, veikiantys jų vardu arba jų nurodymu, arba subjektai, jiems priklausantys nuosavybės teise arba jų kontroliuojami;*

d) dėl krovinio tarpininkavo arba jam palankesnes sąlygas sudarė XIII priede nurodyti asmenys, subjektai ar įstaigos;

e) krovinyms transportuojamas su KLCDR vėliava plaukiojančiais laivais arba KLCDR registruotais orlaiviais, arba laivais ar orlaiviais, nepriklausančiais jokiai valstybei.

2. Jeigu kroviniai, esantys Sąjungoje arba gabenami tranzitu per Sąjungos teritoriją, įskaitant oro uostus, jūrų uostus ir laisvasias zonas, ir nepatenka į 1 dalies taikymo sritį, jie turi būti tikrinami, jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad juose gali būti objektų, kuriuos parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti pagal šį reglamentą draudžiama šiomis aplinkybėmis:

a) krovinio kilmės šalis yra KLCDR;

b) krovinio paskirties šalis yra KLCDR; arba

c) jei dėl krovinio tarpininkavo arba jam palankesnes sąlygas sudarė KLCDR ar jos piliečiai arba asmenys ar subjektai, veikiantys jų vardu.

3. 1 ir 2 dalys nedaro poveikio diplomatinio ir konsulinio pašto neliečiamumo ir apsaugos principui, nustatytam 1961 m. Vienos konvencijoje dėl diplomatinių santykių ir 1963 m. Vienos konvencijoje dėl konsulinių santykių.

4. Draudžiama KLCDR laivams teikti aprūpinimo kuru ar kitomis atsargomis paslaugas arba kitas laivų aptarnavimo paslaugas, jei paslaugų teikėjai turi informacijos, įskaitant kompetentingų muitinės įstaigų pateiktą informaciją, pagrįstą 9 straipsnio 1 dalyje nurodyta prieš atvykimą ir išvykimą pateikta informacija, kuria remiantis galima pagrįstai manyti, kad tais laivais gabenami objektai, kuriuos pagal šį reglamentą draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti, išskyrus atvejus, kai tokias paslaugas būtina teikti humanitariniais tikslais.“

Kalbant apie diplomatinis ir konsulinius santykius, bendras principas yra tas, kad diplomatinės arba konsulinės privilegijos ir imunitetai turėtų atitikti priimančiosios valstybės įstatymus ir kitus teisės aktus (1961 m. Vienos konvencijos dėl diplomatinių santykių 41 straipsnis ir 1963 m. Vienos konvencijos dėl konsulinių santykių 55 straipsnis). Reglamentas (ES) 2017/1509, įskaitant jo 52 straipsnio nuostatą dėl draudimų apėjimo, yra valstybių narių teisės aktų dalis, todėl KLCDR darbuotojai, kuriems suteiktos diplomatinės ir konsulinės privilegijos ir imunitetai, turėtų jo laikytis.

Be to, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2017/1509 38 straipsnio 3 dalyje, nėra tikrinamas diplomatinis ir konsulinis paštas, kuriuo gali būti siunčiami tik diplomatiniai dokumentai ir oficialiam naudojimui skirti daiktai, kuriems taikomos 1961 m. Vienos konvencijos dėl diplomatinių santykių ir 1963 m. Vienos konvencijos dėl konsulinių santykių nuostatos:

1961 m. Vienos konvencijos dėl diplomatinių santykių 27 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad diplomatinis paštas negali būti atidarytas ar sulaikytas.

1963 m. Vienos konvencijos dėl konsulinių santykių 35 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad konsulinis paštas negali būti atidarytas ar sulaikytas. Vis dėlto, jeigu priimančiosios valstybės kompetentingos institucijos turi rimtų priežasčių manyti, kad pašto maiše yra kokių nors kitokių objektų, kurie nėra oficiali korespondencija, dokumentai bei daiktai, jos gali pareikalauti siunčiančiosios valstybės įgalioto atstovo atidaryti tą maišą jų akivaizdoje. Jei siunčiančiosios valstybės institucijos šį prašymą atmeta, maišas grąžinamas į kilmės vietą.

Diplomatų asmeniniam bagažui, kurio reikia nepainioti su diplomatiniu ir konsuliniu paštu, Reglamento (ES) 2017/1509 38 straipsnio 3 dalis netaikoma.

1961 m. Vienos konvencijos dėl diplomatinių santykių 36 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad asmeninis diplomato bagažas atleidžiamas nuo apžiūros, nebent yra pagrindo manyti, kad, be kita ko, vežami daiktai, kuriuos įvežti arba išvežti draudžia priimančiosios valstybės teisės normos. Tokia apžiūra gali būti atliekama tik diplomatui arba jo įgaliotam atstovui dalyvaujant.

Sąvoka „asmeninis bagažas“, vartojama 1961 m. Vienos konvencijoje dėl diplomatinių santykių, apima diplomatų asmeninį bagažą, registruotą bagažą ir krovinius (konteinerius).

Atvejo tyrimas. KLDR diplomatams, grįžtantiems į KLDR, priklausančio krovinio, įskaitant asmeninį bagažą ir registruotą bagažą, tikrinimas

Į KLDR grįžtančio diplomato krovinio atžvilgiu taikomos šios teisės nuostatos:

Reglamento (ES) 2017/1509 10 straipsnio 1 dalimi draudžiama KLDR tiekti, perduoti arba eksportuoti prabangos prekes, nesvarbu jų pobūdis (komercinis ar nekomercinis), išskyrus 10 straipsnio 3 dalyje nurodytais tikslais.

Reglamento (ES) 2017/1509 38 straipsnyje numatytas krovinių tikrinimas, neatsižvelgiant į jo savininko statusą (diplomatas ar ne) ar pobūdį (komercinį ar nekomercinį), be kita ko, siekiant užtikrinti, kad į KLDR nebūtų tiekiami, perduodami ar eksportuojami draudžiami daiktai, įskaitant prabangos prekes.

Pagal Reglamento (ES) 2017/1509 52 straipsnį draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama apeiti tame reglamente nustatytus draudimus arba dėl kurios jie apeinami. Tačiau 1961 m. Vienos konvencijos dėl diplomatinių santykių 36 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad asmeninis diplomato bagažas gali būti apžiūrimas tik tam tikromis aplinkybėmis (turint rimtą pagrindą), ir tokia apžiūra atliekama tik dalyvaujant diplomatui arba jo įgaliotam atstovui.

Vertinant, ar toks rimtas pagrindas yra, svarbu atsižvelgti į tai, kad JT Saugumo Taryba nurodė, jog siekdama apeiti sankcijas KLDR piktnaudžiauja privilegijomis ir imunitetais pagal 1961 m. Vienos konvencijas dėl diplomatinių ir konsulinių santykių. Šia prasme JT ST rezoliucijoje 2094 (2013) (24 punkte) valstybės narės raginamos budriau stebėti KLDR diplomatinius darbuotojus ir neleisti jiems apeiti atitinkamomis rezoliucijomis nustatytų priemonių.